Computational Linguistics and Related Fields

Pacific Association for Computational Linguistics (PACLING 2011)

Procedia Social and Behavioral Sciences Volume 27

Kuala Lumpur, Malaysia
19-21 July 2011

Editors:

Normaziah A. Aziz
Koiti Hasida
A.Wahab A. Rahman
Hiroaki Saito

ISBN: 978-1-62748-950-8

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© by Elsevier B.V.
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2014)

For permission requests, please contact Elsevier B.V.
at the address below.

Elsevier B.V.
Radarweg 29
Amsterdam 1043 NX
The Netherlands

Phone: +31 20 485 3911
Fax: +31 20 485 2457

http://www.elsevierpublishingsolutions.com/contact.asp

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Available online at www.sciencedirect.com

SciVerse ScienceDirect

Procedia Social and Behavioral Sciences 27 (2011) iii-iv

Procedia
Social and Behavioral Sciences

Contents

Preface . . . 1
Text Normalization in Social Media: Progress, Problems and Applications for a Pre-Processing System of Casual English
E. Clark, K. Araki . . . 2
Specifying Events and their Effects in Controlled Natural Language
R. Schwitter . . . 12
Aspect Identification of Sentiment Sentences using a Clustering Algorithm
M. Hadano, K. Shimada, T. Endo . . . 22
Extraction of Alternative Candidates for Unnatural Adjective-Noun Co-Occurrence Constructions of English
M. Shibata, T. Funatsu, Y. Tomiura . . . 32
A Scoring Method for Second Language Writing based on Word Alignment
K. Kotani, T. Yoshimi . . . 42
Identifying Bilingual Synonymous Technical Terms from Phrase Tables and Parallel Patent Sentences
B. Liang, T. Utsuro, M. Yamamoto . . . 50
Symbiosis between a Multilingual Lexicon and Translation Example Banks
L.T. Lim, B. Ranaivo-Malançon, E.K. Tang . . . 61
Extracting Connected Concepts from Biomedical Texts using Fog Index
R. Shams, R.E. Mercer . . . 70
A Model Lexicalized Hierarchical Reordering for Phrase based Translation
V.V. Nguyen, T.P. Nguyen, M.L. Nguyen, A. Shimazu . . . 77
Important Sentence Extraction using Contextual Semantic Network
J. Okamoto, S. Ishizaki . . . 86
A Study on the Difference of Emotional Perception between Japanese and Chinese
T. Kawamura, S. Ohno . . . 95
Detecting Metonymic Expressions with Associative Information from Words
T. Teraoka, J. Okamoto, S. Ishizaki . . . 105
Circulation of Collective Intelligence through Patents: An Early Progress Report
H. Koiti, N. Hidetsugu, I. Takashi, I. Makoto, H. Taiichi, F. Atsushi . . . 113
Verb Tense Generation
J. Lee . . . 122
Part-of-Speech in a Node-Link Scoring Techniques for Assessing Learners' Understanding
A.B. Lajis, N.A. Aziz . . . 131
Multi-Aspects Review Summarization with Objective Information
K. Shimada, R. Tadano, T. Endo . . . 140
Document Recommendation using Data Compression
T. Suzuki, S. Hasegawa, T. Hamamoto, A. Aizawa . . . 150
Using Language-based Search in Mining Large Software Repositories
N.S.A.A. Bakar . . . 160
Utilizing Wikipedia in Categorizing Topic Related Blogs into Facets
D. Yokomoto, K. Makita, T. Utsuro, Y. Kawada, T. Fukuhara . . . 169
Named Entity Recognition for Short Text Messages
T. Ek, C. Kirkegaard, H. Jonsson, P. Nugues . . . 178
Statistical Malay Dependency Parser for Knowledge Acquisition based on Word Dependency Relation
H. Mohamed, N. Omar, M.J.A. Aziz, S.A. Rahman . . . 188
A Subcategory-based Parser Directed to Generating Representations for Text Understanding
Y.S. Alam . . . 194
A Weighted Finite-State Transducer Implementation of Phoneme Rewrite Rules for English to Korean Pronunciation Conversion
H. Koo . . . 202
An Analysis of the Terminological Structure of Index Terms in Textbooks
T. Asaishi . . . 209
Automatic Sandhi Spliting Method for Telugu, an Indian Language
P.C. Vempaty, S.C.P. Nagalla . . . 218

doi:10.1016/S1877-0428(11)02654-1

Content-Structure Correspondence: A Generic Representation for Heterogeneous Structured Document
S.S. Tan, E.K. Tang, B. Ranaivo-Malancon . . . 226
Frequencies Determination of Characters for Bahasa Melayu: Results of Preliminary Investigations
A. Shah, A.Z. Saidin, I.F. Taha, A.M. Zeki . . . 233
Machine Learning-based Syllabus Classification toward Automatic Organization of Issue-Oriented Interdisciplinary Curricula
S. Ota, H. Mima . . . 241
Merged Agreement Algorithms for Domain Independent Sentiment Analysis
D. Lambov, S. Pais, G. Dias . . . 248
Textual Entailment by Generality
S. Pais, G. Dias, K. Wegrzyn-Wolska, R. Mahl, P. Jouvelot . . . 258
Recommending the Meanings of Newly Coined Words
J.G. Lee , Y.-M. Kim , J. Park, J.-W. Cha . . . 267
UIAR Common Sense: An Augmented Reality Framework for Creating Games to Collect Common Sense from Users
S. Dankov, R. Rzepka, K. Araki . . . 274
Semantic Search based on the Online Integration of NLP Techniques
K. Masuda, T. Matsuzaki, J. Tsujii . . . 281
Multilingual Online Resources for Minority Languages of a Campus Community
N.A.A. Mohamad, T.F.N.T. Hassan, T. N.T. Muda, N.A. Aziz, A.H. Ishraf . . . 291
Analyzing Brain Activity in Understanding Cultural and Language Interaction for Depression and Anxiety
K.S. Rahnuma, A. Wahab, H.A. Majid, B. Crüts . . . 299
Japanese Speaker-Independent Homonyms Speech Recognition
J. Murakami, H. Hotta . . . 306